

Informácia o aktuálnej situácii na trhu cestovného ruchu

M A Ď A R S K O

Jún 2009



Obsah

Obsah	3
Význam maďarského trhu cestovného ruchu pre Slovensko	4
Aktuálna charakteristika maďarského návštevníka a cestovateľského správania.....	4
Pozitíva.....	5
Negatíva	6
Aktuálna situácia na trhu v súvislosti s hospodárskou krízou	6
Trendy	7
Štatistiky.....	9
Kontakty	10



 **Szlovák Idegenforgalmi Hivatal**

Dipl. Ing. Soňa Jelínková, Rákoczi út 15, H 1088 Budapest
Tel.: +36 1 4290049, Fax: +36 1 4290050, Mobil: +36 30 4341368
E-mail: slovakiatourism@slovakiatourism.hu

www.slovakia.travel

Význam maďarského trhu cestovného ruchu pre Slovensko

Maďarský klient je tradične jedným z najdôležitejších hráčov v príjazdovom cestovnom ruchu Slovenskej republiky a roky sa nachádza na 4.mieste v počte prenocovaní v štatisticky sledovaných hotelových kapacitách. Počas sledovania tzv. hraničnej štatistiky stál maďarský návštevník roky na 1.mieste v príchodovom cestovnom ruchu smerom na Slovensko.

Táto štatistika zahrňovala okrem iného aj návštevu rodín a známych, cestu za prácou a jednodňový nákupný CR, ako aj cestu za štúdiom. Zimné strediská cestovného ruchu, ktoré investovali do technického rozvoja lyžiarskych stredísk si ťažko vedia predstaviť svoju zimnú turistickú sezónu bez maďarského klienta. Hrady, zámky a ostatné subjekty kultúrneho cestovného ruchu, objekty spoločnej histórie, ako aj jaskyne, tiež do určitej miery stavajú na maďarskom tzv. jednodňovom návštevníkovi.

Trvalá udržateľnosť rozvíjajúceho sa príchodového cestovného ruchu z Maďarska by mala patriť medzi priority aktivít cestovného ruchu na Slovensku. Zmenou prostredia – priechodnosť hraníc, vstup do EÚ, Schengen – je jedinečnosť trhu Slovenska z hľadiska cestovného ruchu voči maďarskému návštevníkovi omnoho zraniteľnejšia a oslabená, pretože vzrástla konkurencia okolitých štátov s podobnými, resp. vhodnejšími danosťami, a tým je možnosť odlivu daného klienta väčšia. Je preto potrebné sústrediť sa na to, čo nás spája (spoločná história a kultúra, prihraničné regióny a pod.) a čo jedinečné máme v ponuke.

Aktuálna charakteristika maďarského návštevníka a cestovateľského správania

- 🇺🇪 potenciálny maďarský účastník cestovného ruchu sa sústreďuje na LTS v súvislosti s AZCR a polovica účastníkov AZCR **cestuje v mesiacoch máj – august**

- ✚ hral v roku 2008 najaktívnejšiu úlohu **individuálny cestovný ruch** a z roka na rok sa znižuje úloha CK a CA pri výbere dovolenky, resp. pobytu na Slovensku
- ✚ zvyšuje sa **úloha internetu** pri vyhľadávaní informácií o SR, ako aj pri využívaní on-line rezervačných systémov, ako aj pri vyhľadávaní možnosti dopravy
- ✚ potenciálny dopravný prostriedok je **osobný automobil**
- ✚ podľa **demografického zloženia** príchodového cestovného ruchu sa cesty na Slovensko zúčastňujú v prvom rade obyvatelia miest a veková kategória v tomto poradí: 25 – 35 rokov, 45 – 54 rokov, 18 – 25 rokov
- ✚ potenciálny maďarský klient má v poslednom období zvýšený záujem o **zážitkový CR**
- ✚ je závislý na tzv. **etickej spotrebe**, t.j. keď cena vyjadruje skutočne ponúknutú službu, aj na Slovensku hľadá **spoľahlivosť** v ponuke služieb a adekvátnej cene
- ✚ smerom na Slovensko začína trend tzv. **grandtravellers**, t.j. keď starí rodičia sprevádzajú svojich vnukov, lebo rodičia nemajú voľný čas: nová cieľová skupina
- ✚ využívanie tzv. **prenocovania zdarma**, t.j. u známych či príbuzných
- ✚ 66 percent návštevníkov SR z Maďarska sa u nás zdržalo len **1 deň**: turistika, lyžovanie, kultúra
- ✚ fungovanie hospodárskych vzťahov podnecuje príchody aj **obchodných cestujúcich**

Podľa ukazovateľov v Maďarsku, návštevnosť Slovenska stúpala v roku 2008 závažným spôsobom, podľa nášho merania dochádza síce k stúpajúcej tendencii predovšetkým v ukazovateli „počet prenocovaní“, ktorý je základným ukazovateľom trvalo udržateľného i zvyšujúceho sa alebo klesajúceho CR medzi vysielajúcou a príjazdovou krajinou. Koniec roku 2008 a rok 2009 sa vyvíjajú prepádavo.

Pozitíva

- ✚ zlepšujúca sa infraštruktúra a ponuka v CR vďaka podporným projektom EÚ, ako aj cezhraničná spolupráca podporovaná EÚ
- ✚ spolupráca štátnych a súkromných subjektov /TDM/, zviditeľňovanie sa regiónov aj v maďarskom jazyku
- ✚ podujatia, propagácia, kampane a materiály v maďarskom jazyku

Negatíva

- ✚ svetová finančná a hospodárska kríza
- ✚ politická nestabilita medzi SR a MR a duševné hranice z minulosti
- ✚ nedostatočne vyvinutá infraštruktúra
- ✚ neexistencia národného produktu
- ✚ necielený rozvoj CR v cieľovom regióne /prečo má prísť klient k nám?/, slabá spolupráca susediacich subjektov CR a rozdielne informácie o „tom istom“ smerom von
- ✚ nedostatočná rekonštrukcia kaštieľov a ich premena na ubytovacie zariadenia /odliv náročnej klientely/
- ✚ nedostatok zariadení pre incentive a convention
- ✚ nesúlady ceny a kvality služieb /parkovanie pri ubytovacích zariadeniach, toalety/
- ✚ vysoké ceny oproti cenám podobných resp. lákavejších destinácií
- ✚ jazykovo nepripravení pracovníci vo sfére služieb CR /pokladne, obsluha/, neochota, bez úsmevu,
- ✚ absencia orientácie na klienta

Aktuálna situácia na trhu v súvislosti s hospodárskou krízou

Svetová hospodárska kríza sa začína v Maďarsku silne prejavovať hneď na jeseň 2008. Už v 1. Q 2009 sa zvyšovala aj tak vysoká nezamestnanosť. Postihnutí: muži, t.j. živitelia rodín, zamestnanci s nízkym vzdelaním a mladá generácia: cca 500 tis. **nezamestnaných, čo je 23 – percentuálny nárast** oproti rovnakému obdobiu 2008 /+ 115 tis./.

V 1. Q 2009 už začínajú **kurzové výkyvy domácej meny**, t.j. HUF oslabil voči EURu o 14 % a voči USD o 31 %.

V 1. Q 2009 bolo **GDP** – 6,4 % oproti rovnakému obdobiu roku 2008, z toho 22 % bol úpadok priemyselnej výroby a zamestnanosť znovu klesla o 2,1 %, nezamestnanosť stúpila na 9,7 %, spotreba obyvateľstva klesla o 3,2 %, PZCR, t.j. vycestovanie z Maďarska kleslo o 3,6 % a toto číslo zo dňa na deň stúpa. 1-dňový CR klesol o 7 % v tomto počte, čo sa týkalo hlavne lyžiarskej sezóny na Slovensku a tzv. výletnej turistiky na jar 2009:

- ✚ klesajúca životná úroveň obyvateľstva v Maďarsku,

- ✚ platobná neschopnosť a úpadok malých a stredných podnikateľských subjektov, vrátane cestovných kancelárií /podľa Coface Hungary sa jedná o trend udržateľný do roku 2010/
- ✚ znížené výdavky domácností na spotrebnom trhu vrátane cestovného ruchu
- ✚ zvýšenie spotrebných cien o viac ako 8 %, potraviny a energie o 16%
- ✚ inflácia 6%
- ✚ DCR: zvýšenie návštevnosti o 4,2%

Trendy

Aj keď sa zdá, že hospodárska kríza by mohla ovplyvniť pohyb obyvateľstva, nebude to také markantné ako to bolo v časoch predchádzajúcich hosp. kríz, t.j. cestovať sa bude, ale hlavne na kratšie vzdialenosti a kratšiu dobu. V čase neistoty bude obyvateľstvo prehodnocovať svoje výdavky, a preto je predpoklad, že účasť na dovolenkových pobytoch bude kratšia, ale zároveň častejšia, podľa množstva disponibilných zdrojov. Umožní sa ľahší prístup k informáciám a bude mať veľký vplyv aj na vývoj cenovej politiky v oblasti poskytovania balíkov služieb.

Napriek situácii na trhu CR v Maďarsku /najnižší výmenný kurz HUF:EUR od zavedenia EUR/, ľudia cestujú – **menia sa však cestovateľské návyky** a veľkí touroperátori v Maďarsku /TUI, Neckermann/ obmedzili chartrové lety do exotických destinácií, a s počudovaním aj napr. do Egypta, ktorý patrí medzi tzv. low cost destinácie.

Dopad krízy je v Maďarsku omnoho silnejší ako v ostatných európskych krajinách, a aj napriek tomu im mentalita nedovolí „sediť“ doma, čo by sme mali využiť.

Tlak Maďarskej národnej organizácie pre cestovný ruch (HNTO) je na potenciálneho návštevníka obrovský (príklady marketingových a propagačných aktivít na maďarskom trhu):

- ✚ Rok 2009 – rok vôd, kedy sa masívne podporuje popularizácia kúpeľného a liečebného CR za podpory aj rekreačných šekov /jar a jeseň/ a „návrat“ na Balaton /leto/ ako pre DCR, tak aj pre AZCR
- ✚ spolupráca s profesionálmi v CR a s odborom ako takým /spoločný lobbying, marketing na trhu DCR a AZCR/, úzka spolupráca so strategickými partnermi pri vytváraní a propagovaní nových produktov a zároveň úzka spolupráca pri kampaniach v rámci nových produktov:

- ✚ 4 za 3: využitie lôžkovej kapacity počas pracovného týždňa v ubytovacích zariadeniach: 1 x mesačne
- ✚ Maškrtný štvrtok: 50% zľava z jedál a la carte a nápojov v registrovaných reštauračných zariadeniach: 6 x ročne
- ✚ Zimné pozvanie do Budapešti: 4 za 3 v registrovaných ubytovacích zariadeniach /nárast 80 tis. LD do marca 2008/
- ✚ Rekreačné šeky, neustále rozširovanie ich pôsobnosti, masívna propagácia DCR
- ✚ Podujatia masívneho charakteru v roku 2009: Budapešť – Dakar, GP Moto, Formula1
- ✚ Pomoc pri vytváraní pozitívneho obrazu krajiny, ktorá má rada svojho hosťa, domáceho aj zahraničného, a podnikateľov motivuje vyskúšanými prostriedkami:
 - Maďarsko, krajina pohostinnosti: najlepšie ubytovacie a stravovacie zariadenie
 - Kvitnúce Maďarsko: výsadba /mestá, vidiek, zariadenia.../
 - Čisté Maďarsko: mestá, miesta, zariadenia...
- ✚ Príkladom v trendoch CR môžu byť nové letecké linky tzv. Letecký marketing (BP – Malév v rodine One World, Balaton - Sarmellék príjme v LTS 2009 200 tis. PAX: Germanwings, Helvetic, WizAir, Debrecen vytvorí sloty hlavne pre incomming z Rumunska)
- ✚ Hlavné marketingové produkty: Budapešť a okolie, Balaton, Kúpeľný a liečebný CR, Incentíva, Pécs- Európske mesto kultúry v roku 2010, Letecký marketing /BP, Balaton-Sarmellék/ príjme v roku 2008 200 tis. PAX: Germanwings, Helvetic, WizAir
- ✚ Najväčší tlak na trh CR vyvíjajú národné agentúry Rumunska, Poľska a Českej republiky /vlani odhadovaná propagácia v MR: 40 mil. SKK, t.j. viac ako 1 mil. EUR/

Spracovala: Ing. Soňa Jelínková
v Budapešti, jún 2009



Štatistiky

Príjazdy maďarských účastníkov cestovného ruchu na Slovensko

Ukazovateľ	2004	Rozdiel 03/04 v %	2005	Rozdiel 04/05 v %	2006	Rozdiel 05/06 v %	2007	Rozdiel 06/07 v %	2008	Rozdiel 07/08 v %
Počet návštevníkov	111 065	10,5	121 615	9,5	121 981	0,3	93 797	-23,1	90 123	-3,9
Počet prenocovaní	307 786	4,1	321 832	4,6	327 311	1,7	247 703	-24,3	225 271	-9,1
Priemerný počet prenocovaní	2,8	-	2,6	-	2,7	-	2,6	-	2,5	-

Zdroj: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, sekcia Turizmu



Zdroj: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, sekcia Turizmu

Kontakty

Pracoviská na Slovensku

Pracovisko Banská Bystrica:

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Námestie Ľ. Štúra 1, P. O. Box 35

974 05 Banská Bystrica

Tel.: +421/48/413 61 46

Fax: +421/48/413 61 49

E-mail: sacr@sacr.sk

Pracovisko Bratislava:

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Dr. V. Clementisa 10

821 02 Bratislava

Tel.: +421/2/50 700 801, 821

Fax: +421/2/55 571 654

E-mail: sacrba@sacr.sk

Regionálne pracoviská

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Regionálne pracovisko Bratislava

Ing. Viera Norisová

Dr. V. Clementisa 10

821 02 Bratislava

Tel.: +421 918 336 239

Fax: +421/2/55 571 654

E-mail: sacrba@sacr.sk

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Regionálne pracovisko Nitra

Ing. Ronald Turček

Úrad Nitrianskeho samosprávneho kraja

Kupecká č.3

949 01 Nitra

Tel.: +421/37/ 69 259 23

Mobil: +421 918 336 238

E-mail: turcek@sacr.sk

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Regionálne pracovisko Trenčín

Mgr. Peter Pastier

Úrad Trenčianskeho samosprávneho kraja

Námestie Svätej Anny 9

911 50 Trenčín

Tel.: +421/32/ 65 37 218

Mobil: +421 918 336 237

E-mail: pastier@sacr.sk

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Regionálne pracovisko Žilina

Mgr. Martin Vataj

Úrad Žilinského samosprávneho kraja

Komenského 48

011 09 Žilina

Mobil: +421 918 336 277

E-mail: vataj@sacr.sk

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Regionálne pracovisko Prešov

Michaela Rafajová, BSBA

(budova Úradu Prešovského samosprávneho kraja)

4. poschodie, č. d. 427

Nám. Mieru 2

080 01 Prešov

Mobil: +421 918 336 236

E-mail: presov@sacr.sk

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Regionálne pracovisko Košice

Mgr. Marián Ivan

(budova Úradu Košického samosprávneho kraja)

2. poschodie, č. d. 201

Strojárska 3

042 66 Košice

Mobil: +421 918 336 235

E-mail: ivan@sacr.sk

Zahraničné zastúpenia

Česká republika

Slovenská agentúra pro cestovní ruch

Ing. Klára Badinková

Jilská 16

110 00 Praha 1

Česká republika

Tel./Fax: +420 224 946 082

Mobil: +420 776 7654 77

E-mail: sacrpraha@seznam.cz

Holandsko

Slowaaks Verkeersbureau

Ing. Ingrid Stupavská

Ĥ Hotel, Leliegracht 18

1015 DE Amsterdam

Nederland

Tel.: +31 20 423 0539

Fax: +31 20 626 7873

E-mail: info@slowaaks-verkeersbureau.nl

Nemecko

Slowakische Zentrale für Tourismus

Vertretung Deutschland

Ing. Ingrid Sorat

Zimmerstr. 27

D - 10969 Berlin

Deutschland

Tel: +49/30/25 94 26 40

Fax: +49/30/25 94 26 41

E-mail: tourismus@botschaft-slowakei.de

Poľsko

Narodowe Centrum Turystyki Słowackiej

Ing. Ján Bošnovič

ul. Krakowskie Przedmieście 13 pok.17, (budynek hotelu Europejski)

00-071 Warszawa

Polska

Tel./Fax: +48/22/827 00 09

E-mail: sacr@poczta.onet.pl

Rakúsko

Slowakische Zentrale für Tourismus

Vertretung Österreich

Ing. Daniel Lukáč

Parkring 12

A - 1010 Wien

Österreich

Tel.: +43 1 5139569

Fax: +43 1 5139763

E-mail: sacr-wien@aon.at

Ruská federácia

Predstaviteľstvo Slovacckovo Upravlenija po Turizmu

Ing. Ľubica Alušicová

Posolstvo Slovacckoj Respubliky

Ul. J.Fučíka 17-19,

123 056 Moskva

Rossijskaja Federacija

Tel.: +7/495/251 76 31

Fax: +7/495/251 76 45

E-mail: sacrmow@comail.ru

Maďarsko

Szlovák Idegenforgalmi Hivatal

Dipl. Ing. Soňa Jelínková

Rákoczi út 15

H 1088 Budapest

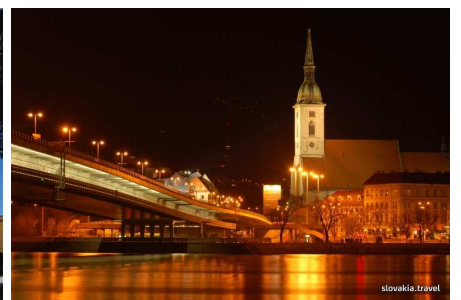
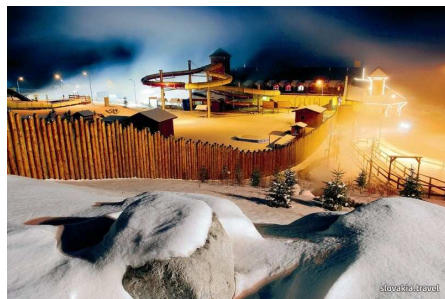
Magyarország

Tel.: +36 1 4290049

Fax: +36 1 4290050

Mobil: +36 30 4341368

E-mail: slovakiatourism@slovakiatourism.hu





www.slovakia.travel

